

FIAT SCUDO 2007 -->  
CITROËN JUMPY 2007 -->  
PEUGEOT EXPERT 2007 -->



0030177100

(\*)

ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT  
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED  
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION  
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION  
ELEVACIONES ELECTRICAS CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT  
ELEVADOR COM 2 PINOS,SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO  
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM  
SYSTEMA ELEKTRYCZNY PODNOŚNIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

O.E. ref. FIAT 1499439080-1440161380  
CITROËN 9221HG-9221Z6  
PEUGEOT 9221HG-9221Z6



O.E. ref. FIAT 1440161580-1498743080  
CITROËN 9222Z4-9222HF  
PEUGEOT 9222Z4-9222HF



(OE)



ALZACRISTALLO ELETTRICO ORIGINALE SINISTRO  
ORIGINAL POWER WINDOW LEFT

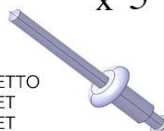
(\*)



ALZACRISTALLO ELETTRICO SINISTRO  
POWER WINDOW LEFT

Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do montażu

x 5



RIVETTO  
RIVET  
RIVET  
REMACHE  
NIETE

segue FIAT SCUDO 2007 -->  
CITROËN JUMPY 2007 -->  
PEUGEOT EXPERT 2007 -->



**ATTENZIONE:**

i nostri alzacristalli sono compatibili esclusivamente per connessioni a 2 pins;  
nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, utilizzare il connettore motore del vecchio alzacristallo sostituito

**ATTENTION:**

our windows are only compatible for connections to 2 pins;  
in case the motor connector is not compatible with the original connector, use the connector engine replaced the old power window

**ATTENTION:**

nos leve glaces electriques sont compatibles seulement pour les connexions avec 2 pins;  
dans le cas où le connecteur du moteur est pas compatible avec le connecteur d'origine, utilisez le connecteur moteur de l'ancienne leve glaces remplacé.

**AUFMERKSAMKEIT:**

unsere Fenster sind nur für Verbindungen zu 2 Pins geeignet;  
Falls der Motorstecker nicht mit dem Originalstecker kompatibel ist, verwenden Sie den Steckermotor, der das alte elektrische Fenster ersetzt hat

**ATENCIÓN:**

nuestras ventanas solo son compatibles para conexiones a 2 pines;  
en el caso de que el conector del motor no sea compatible con el conector original, utilice el conector del motor que reemplazó la ventana de alimentación anterior

**ATENÇÃO:**

nossas janelas só são compatíveis para conexões de 2 pines;  
Caso o conector do motor não seja compatível com o conector original, use o motor do conector substituído pela antiga janela de poder

**ΠΡΟΣΟΧΗ:**

τα παράθυρά μας είναι συμβατά μόνο για συνδέσεις με 2 ακίδες.

σε περίπτωση που ο σύνδεσμος του κινητήρα δεν είναι συμβατός με τον αρχικό σύνδεσμο, χρησιμοποιήστε τον κινητήρα του συνδετήρα για να αντικαταστήσετε το παλιό παράθυρο τροφοδοσίας

**UWAGA:**

nasze okna są kompatybilne tylko do podłączenia do 2 styków;

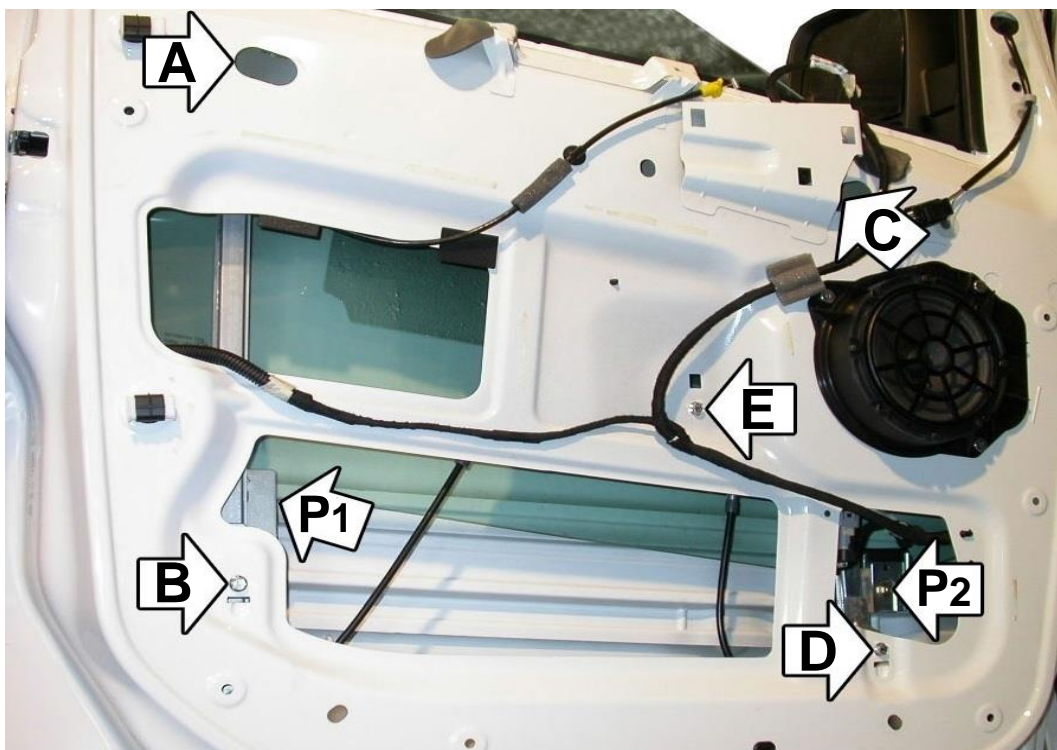
w przypadku, gdy złącze silnika nie jest zgodne z oryginalnym złączem, należy użyć silnika złącza wymienionego starego okna mocy



**KO**



**OK**



**Segue FIAT SCUDO 2007 -->**  
**CITROËN JUMPY 2007 -->**  
**PEUGEOT EXPERT 2007 -->**



**I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

- 1) Introdurre l'alzacristallo elettrico in portiera e fissarlo nei punti A - B - C - D - E mediante i rivetti forniti.
- 2) Fissare il vetro nei punti P1 e P2
- 3) Eseguire i collegamenti elettrici; nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, utilizzare il connettore motore del vecchio alzacristallo sostituito

**GB HOW TO FIX IT**

- 1) Introduce the electric window regulator into the door and fix it in points A - B - C - D - E using the rivets provided.
- 2) Secure the window at positions P1 and P2
- 3) Wire as per wiring diagram; in case the motor connector is not compatible with the original connector, use the connector engine replaced the old power window

**F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE**

- 1) Introduisez le lève-vitre électrique dans la porte et fixez-le aux points A - B - C - D - E à l'aide des rivets fournis.
- 2) Fixer la vitre sur les points P1 et P2
- 3) Effectuer les liaisons électriques; dans le cas où le connecteur du moteur est pas compatible avec le connecteur d'origine, utilisez le connecteur moteur de l'ancienne leve glaces remplacé

**D EINBAUANLEITUNG**

- 1) Führen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein und fixieren Sie ihn mit den mitgelieferten Nieten in den Punkten A - B - C - D - E.
- 2) befestigen Sie das Glas an den Punkten P1 und P2
- 3) Anschließen, Verkabelung; für den Fall, dass der motor-Verbinder nicht kompatibel mit dem originalen Stecker ist der motor-Verbinder aus den alten Fensterheber ersetzt verwenden

**ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

- 1) Introduzca el regulador eléctrico de la ventana en la puerta y fíjelo en los puntos A - B - C - D - E con los remaches provistos.
- 2) fijar el vidrio en los puntos P1 y P2
- 3) en caso de que el conector del motor no es compatible con el conector original, utilice el conector del motor del regulador de ventana viejo reemplazado

**P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**

- 1) Introduzir o regulador elétrico da janela na porta e fixá-lo nos pontos A - B - C - D - E usando os rebites fornecidos.
- 2) corrigir os vidro pontos P1 e P2
- 3) onde o conector do motor não é compatível com o conector original, use o conector de janela do regulador substituído velho motor

**GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ**

- 1) Εισάγετε τον ηλεκτρικό ρυθμιστή παραθύρου στην πόρτα και στερεώστε τα στα σημεία A - B - C - D - E χρησιμοποιώντας τα πριτσίνια που παρέχονται.
- 2) να καθορίσει τα σημεία γυαλί P1 και P2
- 3) όπου το μοτέρ connector δεν είναι συμβατή με την αρχική σύνδεση, χρησιμοποιήστε το παλιό παράθυρο ρυθμιστής αντικατασταθεί κινητήρα connector

**PL INSTRUKCJA MONTAŻU**

- 1) Wprowadzić elektrozaczepek do drzwi i zamocować w punktach A - B - C - D - E za pomocą dostarczonych nitów.
- 2) Poprawka szkło punktów P1 i P2
- 3) w przypadku, gdy wtyczka silnika nie jest kompatybilny z oryginalnym złącze, użyj stare złącze silnika regulato r wymienić okna